



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八五年八月二十九日

星期四

## 目錄

沙田坳道一段暫封閉	一種義大利餐酒被發現含二甘醇	天水圍四十七間建築出口拆權書	暫停簽發棉質枕頭袋	本港加強反對會健士法論點	淨化污水繁殖魚塘魚類可進行	賽馬會撥款興建康樂設施	區議會各委員會開予市民旁聽	清拆觀塘區五十八間僭建物	黃大仙區議員參觀機場	馬拉松越野賽四十七人獲金章	愛群道臨時改道措施	社署屯門辦事處遷址	八三年運輸和有關服務統計結果	灣仔舉行敬老活動	跑馬地特別交通措施	威爾斯親王醫院急症室將全日服務	新式耕作機器訓練課程	倫敦市長伉儷訪港結束	出口信用保險局電腦化進展
廿三	廿二	廿一	十九	十七	十六	十五	十四	十三	十二	十一	十一	十一	七	五	四	三	三	二	一

頁

## 出口信用保險局電腦化進展

一向關注政府部門工作電腦化的布政司鍾逸傑爵士，今日（星期四）巡視香港出口信用保險局電腦化工作進展。

在該局總監楊啓彥陪同下，鍾逸傑爵士細看出口信用局五年來電腦化計劃的成果。

該局具備全港最齊備的信貸管理資料，一切操作已踏上軌道，楊啓彥稱之為「貿易資料寶庫」；該局業務總額過去五年來增加一倍，而文職人員數目卻能維持不變。

楊氏表示，電腦化計劃為保險局之保戶帶來了不少方便。在資料集中處理下，配以完善的資料輸入及貯存系統，保險局現已能節省大量時間在審核保戶對已知海外買家所遞交之信用限額申請表，而有關貨運申報及信用限額的電腦資料表亦已更易取得；此外，保險局又設置了熱線電話服務，職員利用電腦機上的螢光幕便可迅速解答保戶各項查詢。

楊啓彥向布政司表示，電腦大大改善了保險局內部工作。目前，該局職員幾乎即時便能從五萬五千個海外買家和本港一萬八千個出口商及製造商的檔案中取得所需資料。

局內的風險管理系统如發現出口商申報的受保貨值超越信用限額時，便會向該局承保部發出警告；有關付款困難、賠償及賠款歸還等個案的資料，只消短短數秒便可獲得；另外，總帳目及財政監管電腦系統亦確保保險局可以有效率處理各項財政問題。

在第二階段的電腦化計劃中，該局計劃透過改良及連繫現有操作系統，從而構成一個更完美的綜合資料庫。

該局由政府創立於一九六六年，以保障香港的出口商及製造商，免受因採用信用放帳而收不到貨款時所招致之虧損。政府則保證該局承保責任，最高達到四十二億港元。

該局雖由政府擁有，但在承保個別風險方面的經營手法與一般商營機構無異。目前該局平均每一百港元受保貨值約收取六角作為保險費，受保範圍包括買家破產、拖欠付款、背約以及入口國家所引致之風險如戰爭、入口管制或外匯禁制及阻延。

編輯注意：一幀有關圖片經由傳真機發出。

倫敦市長伉儷訪港結束

倫敦市長卓偉豪勛爵伉儷在港作為期六天的訪問後，今（星期四）早離港前往北京。

在機場送行者有港督副官高運雅及英國高級商務專員區達誠。

編輯注意：

卓偉豪勛爵離港前在機場的圖片將經由傳真機發出。

### 新式耕作機器訓練課程

漁農處現正為本地農民開辦一項有關正確及安全使用、修理及保養新式耕作機器之訓練課程。

課程將由明日（星期五）開始，每週上課兩天，直至十月八日止，授課地點為該處之大龍實驗農場。

課程包括耕耘機、機動噴霧器及噴水灌溉系統之正確操作、修理及保養程序，理論與實踐並重，學員亦可在討論時間得到技術上的指導，以助解決日常遇到的有關機械難題。

此類訓練課程在一九八三年首度舉辦，今次為第五次。

本課程是漁農處為本地農民舉辦的定期訓練計劃之一，訓練活動包括的農業項目範圍甚廣。

正在籌劃中的訓練活動，計有一系列指導農民如何安全及正確使用耕耘機的為期一天或半天的研討會。

### 威爾斯親王醫院急症室將全日服務

醫務衛生署今日（星期四）宣布，由下星期一（九月二日）開始，沙田威爾斯親王醫院急症室將全日二十四小時服務。

現時，該院急症室每日由上午八時至下午八時開放。

威爾斯親王醫院於一九八四年五月投入服務，而急症室則於去年九月啓用。

配合大球場足球賽事  
跑馬地特別交通措施

運輸署宣布，由星期日（九月一日）起，直至球季結束為止，每逢政府大球場舉行足球賽事，當日跑馬地區將實施多項特別交通措施。

下列措施將於每場賽事開始前兩小時起生效：

- \* 加路連山道介於開平道與大球場徑之一段改為單程南行。
- \* 加路連山道介於東院道與棉花路之一段禁止所有車輛通行，但前往區內樓宇者則不在此限。
- \* 東院道介於大球場徑與銅鑼灣道之一段改為單程北行，但車輛仍可由銅鑼灣道駛往聖保祿醫院停車場。
- \* 連道介於加路連山道與樂景台之一段改為單程上山。由樂活道上段、樂景台及禮頓山駛出之車輛須駛經樂活道下山前往黃泥涌道。
- \* 沿希慎道西行之車輛須左轉駛往禮頓道東行。
- \* 沿新會道南行之車輛禁止右轉入禮頓道西行。
- \* 前往掃桿埔之中巴第十七號線巴士須改經銅鑼灣道、摩頓台、高士威道及禮頓道。
- \* 前往銅鑼灣之專線小巴第五及第十四號M線須改經黃泥涌道及摩理臣山道行駛。
- \* 專線小巴第三十號線將改經黃泥涌道往摩理臣山道。該線小巴行走銅鑼灣至跑馬地之短程線須改經黃泥涌道、摩理臣山道、禮頓道，然後往開平道。

在賽事結束前十五分鐘，加路連山道介於大球場徑與開平道之一段將改為單程北行。加路連山道介於禮頓道與棉花路之一段將禁止所有車輛通行。連道將禁止所有車輛行駛，但經樂道來往連道之樓宇者則不在此限。

勿地臣街、羅素街、雲東街及伊榮街以南之一段禮頓道，每逢日間賽事於下午二時至四時三十分禁止學駕車者駛入；每逢夜間賽事則由下午七時三十分至八時三十分不准學車駛入。

新會道、大球場徑及環繞大球場之未命名道路之泊車位由開賽前約四小時起停用。

上述特別交通措施，除特別指明外，均實施至賽事完畢觀眾離開後為止。

### 灣仔舉行敬老活動

灣仔區議會將舉行一項以老人為題的幻燈片劇本創作比賽，倡導青少年尊敬及關懷老人。

獲選的最佳劇本將會由循道衛理中心義工人員拍攝成一套幻燈片，並借予各機構放映，進一步宣揚對老人的關注。

灣仔區議會轄下社區建設委員會之關心老人工作小組主席鄭琴淵女士今日（星期四）在記者招待會上作上述透露。

鄭氏說：「灣仔區老人為數頗多，我們的目的是推廣區內老人福利，及特別向青少年宣揚對老人的尊敬及關注。」

區議會在本年度共撥款約一萬五千元資助這些老人活動。

根據今年的計劃，區內老人可繼續使用老人優待服務，咭享有購物、飲食及醫療服務的優待。

是項老人優待服務咭計劃獲得區內五十多間店舖及食肆東主、醫生、牙醫等大力支持。

鄭氏說，此項計劃自去年推行以來，深受老人歡迎，現有超過一千六百名老人獲發此優待服務咭。

此外，區議員計劃以探訪及問卷形式調查老人之生活習慣及居住環境，對象是住在「籠屋」的老人及傷殘老人。鄭氏說調查結果將會以特刊形式發表。

工作小組並將協助統籌區內機構所主辦的老人活動，並印製一份有關各活動詳情的宣傳單張。

同時，工作小組亦會聯同區內機構舉行連串講座，主題是老人在社區扮演的角色及家庭關係等。

出席今次記者招待會的尚有區議會主席林貝聿嘉女士，社區建設委員會主席盧錦華及政務主任王澤芬小姐。

### 八三年運輸和有關服務統計結果

政府統計處今日（星期四）發表一九八三年運輸和有關服務統計結果摘要。敘明調查背景及所採用方法，並包括調查結果的詳細分析的報告書會於數日內出版。

統計結果顯示，一九八三年全年或部份期間，有三萬三千七百三十六個運輸機構經營業務，運輸業從業總人數有十二萬九千六百七十八人。與一九八二年比較，運輸機構數目和從業總人數分別增加百分之三和百分之四。

一九八三年該等運輸機構之業務收入及其他入息為四百三十一億九千八百萬元，用於僱員薪酬支出為五十六億二千萬元，而用於經營費用支出，則為三百三十億零九千五百萬元。該等機構之固定資產投資（即購入固定資產數值減去出售固定資產數值）為六十一億一千四百萬元。與一九八二年比較，業務收入及其他入息增加百分之二十，而僱員薪酬支出、經營費用支出和固定資產投資則分別增加百分之十一，百分之二十一和百分之九。

在一九八三年，表示該行業對本港生產總值所佔比例的生產增值增加百分之二十一，增至一百一十六億三千四百萬元，一九八二年為九十六億一千六百萬元。

一九八三年調查顯示，以主要運輸組別分析，「與運輸有關服務」佔業務收入及其他入息的最大比例，佔該行業總收入的百分之三十八，即一百六十二億零七百萬。元。「遠洋及沿岸運輸」佔百分之二十四，「空運」佔百分之十四，「陸上客運」佔百分之十二，「陸上貨運」佔百分之六，「海上運輸輔助服務」佔百分之三，「港內水上運輸」佔百分之二，而「陸上運輸輔助服務」佔百分之二。

「陸上客運」佔該行業總生產增值的百分之二十八。其餘的比例中，「遠洋及沿岸運輸」(佔總增值百分之二十)，「空運」(佔總增值百分之十六)，「陸上貨運」(佔總增值百分之十三)，「與運輸有關服務」(佔總增值百分之十一)，「海上運輸輔助服務」(佔總增值百分之四)及「陸上運輸輔助服務」(佔總增值百分之三)。

與一九八二年比較，以業務收入及其他入息而言，「與運輸有關服務」增幅最巨(增百分之三十)，其次為「空運」(增百分之二十六)，「陸上客運」(增百分之十九)，「海上運輸輔助服務」(增百分之十八)，「陸上貨運」(增百分之十三)，「遠洋及沿岸運輸」(增百分之十)及「陸上運輸輔助服務」(增百分之八)。另一方面，「港內水上運輸」則下降百分之十一。

以生產增值計，「空運」增幅最巨(增百分之四十二)，其次為「與運輸有關服務」(增百分之三十二)，「遠洋及沿岸運輸」(增百分之二十九)，「陸上客運」(增百分之十五)，「海上運輸輔助服務」(增百分之十四)，「陸上貨運」(增百分之十二)及「陸上運輸輔助服務」(增百分之十一)。然而，「港內水上運輸」則下降百分之七。

附表將一九八二年至一九八三年間以主要運輸組別計若干選定的主要統計數字比較。

一九八三年運輸和有關服務統計是一連串同類型統計的其中一項，每年進行一次，目的是確定運輸行業的結構、經營特色、以及修訂該行業對本港生產總值所佔比例的估計，使切合時宜。

蒐集資料包括東主權分類、樓房面積、從業人數、僱員人數、僱員薪酬、營業費用支出、業務收入及其他入息，以及資本支出。

按主要組別分類及調查蒐集各經濟變數分析的全部機構主要統計數字分析圖表會載於一九八三年運輸及有關服務調查報告一。該報告將於數日內在康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處及香港德輔道中三百一十七號啓德商業大廈政府統計處刊物銷售組發售。報告所載的統計數字有助政府制定政策及私人機構用作決策、經濟分析及市場研究用途。

如對統計結果有所查詢，可與統計處運輸及服務行業組聯絡，電話為三一六六一〇四五。

一九八二及八三年各運輸機構選定主要統計數字比較

主要組別		機構 數目	從業 人數	僱員 人數	僱員 薪酬	業務收入		固定 資產 投資	增值 數目
						經營 費用	及 其他收入		
						(百萬元)	(百萬元)	(百萬元)	(百萬元)
陸上客運	1982	16 218	45 217	29 498	1 446	2 170	4 263	4 114	2 819
	1983	18 011	47 396	29 723	1 528	2 912	5 056	7 238	3 230
	變動百分率	+11	+5	+1	+6	+34	+19	+76	+15
陸上貨運	1982	12 897	25 950	12 827	416	1 186	2 298	209	1 330
	1983	11 948	26 689	14 985	497	1 413	2 592	152	1 494
	變動百分率	-7	+3	+17	+19	+19	+13	-28	+12
陸上運輸之 輔助服務	1982	37	578	566	26	46	354	4	302
	1983	49	675	654	31	70	181	5	306
	變動百分率	+32	+17	+16	+20	+53	+8	+22	+1
遠洋及沿岸 運輸	1982	379	15 516	15 488	1 140	7 487	9 498	665	1 785
	1983	421	15 655	15 626	1 236	8 239	10 494	146	2 304
	變動百分率	+11	+1	+1	+8	+10	+10	-78	+29
港內水上 運輸	1982	856	7 759	6 179	253	638	1 082	228	504
	1983	789	7 093	5 617	248	536	967	104	470
	變動百分率	-8	-9	-9	-2	-16	-11	-54	-7
海上運輸之 輔助服務	1982	587	4 665	4 147	108	672	1 078	76	572
	1983	683	5 026	4 498	222	797	1 273	156	652
	變動百分率	+16	+8	+8	+18	+19	+18	+105	+14
空運	1982	46	6 210	8 210	914	3 600	4 929	216	1 330
	1983	46	8 441	8 441	1 051	4 231	6 227	-1 847	1 891
	變動百分率	0	+3	+3	+15	+18	+26	-954	+42
與運輸有關 之服務	1982	1 716	17 066	16 272	672	11 527	12 496	89	974
	1983	1 787	18 703	17 934	807	14 897	16 207	160	1 288
	變動百分率	+4	+10	+10	+20	+29	+30	+79	+32
所有運輸 組別	1982	32 756	124 960	93 186	5 054	27 324	36 000	5 603	9 610
	1983	33 736	129 678	97 478	5 620	33 095	43 198	6 114	11 634
	變動百分率	+3	+4	+5	+11	+21	+20	+9	+21
政府運輸 服務	1982	4	2 516	2 516	179	403	998	-591	733
	1983	3	1 276	1 276	125	288	965	54	730
	變動百分率	-25	-49	-49	-30	-28	-3	-109	#

注釋(一)由於以整數計，個別項目合計未必等於總數。

(二)表示變動的數字由未經轉為整數的數字計算。

(三)#表示少於百分之零點五。

(四)九廣鐵路公司在一九八三年初成立，因此，其有關一九八三年的資料計算在「陸上客運」主要組別內，而不是在「政府運輸服務」內。

(五)增值數目計算每一經濟行業對香港生產總值的貢獻。它是從業務收入及其他收入總值減去經營費用(調整利息付款及外勤工人付款)計算出來。其正確定義載於調查報告中。

社署屯門辦事處遷址

社會福利署屯門區辦事處及其屬下多個服務單位，已遷往屯門政府合署辦公，新址為屯喜路一號四樓。

該等單位包括康復及高齡事務處、社會保障辦事處和青年及社區事務處。而家庭服務中心亦將於九月六日遷往上址辦公。

各服務單位的新電話如下：

屯門區辦事處	○一四五一一一五
屯門康復及高齡事務處	○一四五一一二八
屯門家庭服務中心	○一四五一一二四
屯門社會保障辦事處	○一四五一一一八
屯門青年及社區事務處	○一四五一一三三

愛群道臨時改道措施

運輸署宣布：灣仔愛群道將於星期六（八月三十一日）由下午六時至十一時改為單程順時針方向行駛，以便於伊利沙伯體育館舉行選美大會。上述時間內，設於愛群道伊利沙伯體育館外面之咪錶泊車位將暫停使用。

### 馬拉松越野賽四十七人獲金章

布政司鍾逸傑爵士今（星期四）晚頒發金章獎予一項馬拉松越野賽得獎者。

布政司在香港太空館舉行的頒獎禮中致詞說，一位年屆六十歲的男士和一位十六歲的男童，同時獲得金章獎，充分證明越野賽沒有年齡限制，是男女老幼皆宜的運動。

他說：「世界上沒有那幾個城市的人，可以在離市中心不足二十分鐘行程的地方，獨自置身於山林之間。而事實上，本港卻有多個世上最美麗寧謐的郊野，每年供數以百萬計的人士暢遊。」

該項名為尤德爵士獎章馬拉松推廣計劃的越野賽，由金青會舉辦。在多次越野賽中，參加者逾一千二百人。

在今晚舉行的頒獎禮中，共有二百零一人獲頒金章、銀章、銅章和其他獎項。

其中獲金章獎的四十七人於去年十一月至本年一月間在西貢、大埔和大嶼山舉行的三次越野賽中，在二十小時內完成約一百三十公里的路程。

該獎勵計劃於去年創立，旨在鼓勵市民參加遠足運動，增強體魄。

編輯注意：

鍾逸傑爵士頒發越野賽金章獎圖片一幀經傳真機發出。



清拆觀塘區五十八間僭建物

觀塘區宜安街後巷五十八間僭建建築物，今日（星期一）開始被清拆。

上述僭建物逾半是用作商業或儲物之用。受今次清拆影響之十戶二十二人已分別獲安排入住公共屋邨或臨時房屋區。另外，十五個商戶亦獲特惠津貼金。

預料今次清拆行動還需三個工作天完成。

觀塘地區管理委員會於八三年十二月發起一項大型環境改善計劃，稱為「奮力行動」，並得到觀塘區議會支持，今次之清拆為其中的一部份。

直至目前為止，計共清拆了約三百間僭建物，尚待清拆的約有九百間。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

一幀攝於今日之清拆行動的照片經由傳真機發送報界。

### 區議會各委員會開放予市民旁聽

深水埗區議會屬下社區建設委員會於明日（星期五）下午舉行會議，並首次開放予公眾旁聽。

區議會在前次會議中一致決定屬下各委員會會議一律開放予公眾旁聽，以促進居民對區議會事務的認識和關注。

在明午的會議上，各人將討論設立一個專責小組，以擴展區議會自去年四月推行的一「深水埗特惠老人醫療計劃」。此外，各議員亦曾決定是否成立另一工作小組，以檢討深水埗區的社會福利服務情況。

會議另將處理十六項文娛及戶外活動計劃的撥款申請。議員並會獲悉由政務處接管的社區中心今後的管理安排。

### 編輯注意：

深水埗區議會屬下社區建設委員會定明日（星期五）下午二時十五分在深水埗東京街三十九號政務處會議室舉行。歡迎派員訪攝。

### 賽馬會撥款興建康樂設施

英皇御准香港賽馬會根據康樂體育局推荐，共撥款一百九十萬元，以興建及改善有關青少年康樂活動之永久性設施。

這項支持興建康樂設施之計劃自一九八〇年推行以來，馬會已捐出共八百六十萬元，資助三十一個有助青少年發展之工程。

今年，馬會之捐款經已撥給本港三個團體使用。

香港明愛機構獲七十五萬元撥款，於西貢吐露港之香港小塘營裝修營舍。營地設施改善後，將吸引更多青年人前往參加各種陸上及水上運動。

另外，六十五萬元款項已撥給香港童軍總會，在大潭營地興建一座三層高之青年旅舍。該營地一直以來，極受童軍及其他青少年團體之歡迎。

香港女童軍總會亦獲資助五十萬元，在屯門三聖墟，將鄉村學校校舍改建成渡假營。這項工程將為該新市鎮提供另一個青少年活動場所。

三項工程乃由馬會根據康樂體育局之推荐而撥款興建的。

### 淨化污水繁殖魚塘魚類可行

漁農處進行之水產養殖研究工作，已證實用淨化污水繁殖魚塘魚類的可行性。

最近幾年在石湖墟污水處理廠氧化池進行的培植魚類試驗結果顯示，在淨化污水中選定的魚類品種的生長速度較在一般情況的商業魚塘為高，而且養殖魚類的收成功率令人滿意。

漁農處魚類養殖發展主任洗渭禎今日（星期四）在香港中文大學舉辦的一個有關有機廢物循環使用的國際研討會上作上述表示。

洗氏說，香港的塘魚養殖業在七十及八十年代有穩定的發展。

他說，由於差不多所有魚塘均以雨水作水源，故此水源是發展上的主要限制。其他限制還有飼料價格上漲使生產成本增加，及因市區發展和發展工程引致魚塘面積減少。

洗氏說：「另一方面，棄置含有豐富養份的污穢物及經處理的淨化污水已成世界性的難題。」

「故此，將這些污水棄置或如何將之用在培養魚類，在許多國家已成了首要的海產培植研究活動。」

因此已有連串的試驗展開，並以一種常見的魚塘魚金山鯛為實驗品種。

選擇金山鯛，是因為它耐力強，而且能在惡劣的環境繁衍，金山鯛能以處理過的污水中的浮游生物作為主要食物。

試驗的日期共一百九十天。那些金山鱒分別培植於兩個氧化池，其中一個池由活性污泥系統中獲取處理過的污水，另一池則由活性污泥及高速生物過濾系統獲取處理過的污水混合物。

結果顯示兩個氧化池中的金山鱒都能很好生存和生長而無需另加餵飼。在第二個池的金山鱒，由於養分含量較高，繁殖更佳。

洗氏說：「在這些魚體內探測到的細菌及重金屬含量和那些商業品種的含量類似，都是在人們食用的安全範圍內。」

另一項的實驗亦已進行，以估計培養傳統的中國鯉科魚品種的可能性，例如鱧魚、大頭、鮠魚及鯉魚。

一鱧魚和大頭在氧化池中的生長較在一般情況的商業魚塘生長為佳。鯉魚的生長情況則令人滿意。」

洗氏說：「但鮠魚的生存及生長速度在兩種魚塘均欠理想，可能因為該等水質並不適合牠們生長。」

他指出，還需要進一步研究，才能進行大規模的生產。

### 本港加強反對會健士法案論點

工商司何鴻鑾已致函最近在本港進行訪問的美國主要參議員及國會議員，以加強反對會健士法案的論點。

何氏首先談論有關該法案指稱成衣貨品的入口在一九八四年高達百分之五十的論點。

他說：「該項論點在兩方面看來都使人誤解。該法案是有關紡織及成衣貨品，這兩類貨品的入口合共約佔百分之二十。縱使只計算成衣貨品，其入口只佔約百分之二十至二十六。」

「就若干透過『叫停』制度，而最近遭受美國限制的貨品而言，美國工業佔美國本土市場逾百分之九十。」

何鴻鑾表示，有關入口貨品的增長導致最近失業人數增加的論點不能成立。根據零售業貿易行動聯盟（RETAIL INDUSTRY TRADE ACTION COALITION），實際上所有工作崗位的流失，是發生於一九八二年前，而由一九八〇年至一九八四年大部份入口增長是在兩年前發生。

至於最近的入口增長顯示多種纖維協定及有關的雙邊協議不能有效地運作的論點，亦使人誤解。大部份的增長是來自不受限制的地區，例如是歐洲經濟同盟，但主要的發展中供應者的大部份出口貨品，在多種纖維協定施行期間內，都有效地受到限制。

何鴻鑾說：「在多種纖維協定施行期間，即一九七四至八四年間，根據美國官方統計數字，美國自香港輸進的多織產品，每年只增加百分之五點二，而在同一時期，本港貨品佔美國進口總量的比率，則由百分之十四點一下跌至百分之十點五。」

「此外，根據還有兩年半才期滿的香港／美國協議，被劃分為『敏感性』類目的貨品，增長率只有百分之零點五至一點五。」

「要求增強保護的壓力，正好與輸進美國的多織產品無甚增長的情況，互相融合。這些貨品於一九八五年上半年輸進美國的總量，與一九八四年同期比較，只增加了百分之一點三。」

「此外，受限制的主要供應地輸美的數量實際上減少了（香港減少了百分之七點六），而不受限制的主要供應地輸美的數量卻有所增長（歐洲經濟同盟增加了百分之三十七）。在此情況下還要設法削減來自受限制供應地的進口，無論如何都是不合理的。」

何鴻鑾的函件，是遞交曾於上星期訪港的參議員及國會議員，其中包括參議員杜爾及國會議員紀賓斯。

#### 暫停簽發棉質枕頭袋出口授權書

貿易署今（星期四）日宣布：美國政府今日要求暫停簽發出口授權書予類目三六〇（棉質枕頭袋）。這是美國今年以來第三次的叫停行動。

根據香港／美國雙邊紡織品協議，貿易署已即時停止簽發出口授權書予該項類目，以俟與美國當局進行磋商。

美國作出是項叫停行動時，已獲簽發出口授權書的貨品共為八十六萬九千五百五十五件，並沒有任何未獲簽發的出口授權書。

貿易署將繼續批簽該類目之出口證予叫停前已經簽發的有效出口授權書。

## 天水圍四十七間建築物清拆

天水圍第三期清拆行動今（星期四）日進行，共有四十七間建築物被拆卸，以提供土地作未來新市鎮發展公共屋邨及其他設施用途。

大部份受影響之十九戶共六十人，已於今晨政府工作人員到達現場前遷出，只有三戶不理會房屋署及政務處人員之勸諭，拒絕離去。

數人在屋外恐嚇警方人員並惡言相向。警員在屢勸無效下，將一名男子及兩名女子帶走至元朗警署，並將五名兒童由屋頂帶下。三人及一名自屋頂引下之十六歲少年，其後各以五百元保釋外出。其他兒童亦與他們一同離去。事件中並無人受傷，其餘清拆行動，繼續順利進行。

所有受清拆影響之村民共獲特惠款項達三百萬元，以補償農作物、漁塘、家禽及豬隻方面之損失等。

所有符合資格之住戶，均以獲得房屋署提供住屋安排。

政府發言人呼籲尚未領取賠償之村民盡快前往元朗政務處領取支票。

發言人說，是次清拆行動不能延期，因為任何延誤將會嚴重影響天水圍新市鎮之發展計劃。

他說，在未來六個月內將會在區內繼續進行清拆工作。新市鎮計劃完成後，將可為十四萬六千五百人提供住屋，而其中七萬九千人會入住公共屋邨。

一種意大利餐酒被發現含二甘醇

香港海關今日（星期四）宣布：一種意大利牌子餐酒被發現含有二甘醇。

該餐酒的名稱為：VENDemmIA CORTESE DI GAVI  
BERRETTA GIORGIO 1984。

海關發言人表示，這是第一種被發現含有該毒素之意大利酒。海關現正繼續調查，以確定有多少瓶上述意大利酒已輸入香港。

沙田坳道一段暫封閉

運輸署宣布，由與慈雲山道交界處起至交界處以北約一百米處之一段沙田坳道現已封閉，以便修理路面。

在由封閉部分起至飛鵝山道之間的一段沙田坳道已改為雙程行車。前往該段道路之車輛請經飛鵝山道。

以上臨時交通措施將實施約五日。